

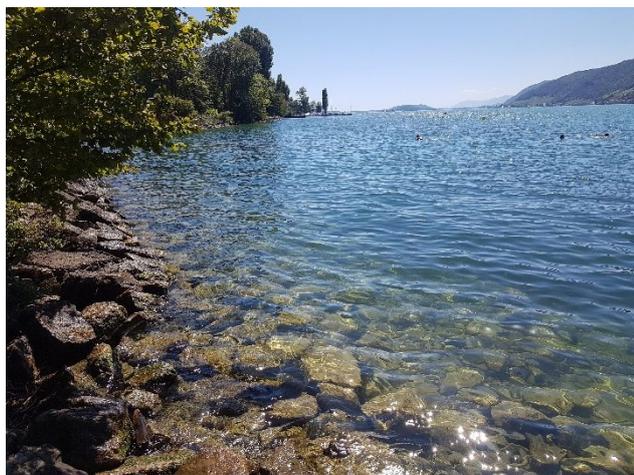


Août 2020

Chers membres de l'Association des aînés Nidau/ Port

Avez-vous bien passé ces derniers mois ? J'espère que vous connaissez le virus principalement par les médias et que vous n'avez pas eu à avoir d'expérience directe ! J'aurais espéré pouvoir écrire dans cette lettre d'information que cette pandémie est derrière nous et que nous pourrions retrouver une vie normale. L'espoir ne s'est pas réalisé, les nouvelles infections sont revenues à un niveau élevé. Et cela signifie que les mesures - se laver les mains, garder vos distances, ne pas avoir de contacts directs - continuent à être suivies et ne soient pas négligées.

Ce qui est bien, c'est que la vie publique, les magasins, les restaurants, les petites activités culturelles, les événements sportifs dans une mesure limitée, rendent la vie plus agréable. Le port de masques dans les transports publics n'est pas le plus agréable, mais s'il aide à ne pas propager le virus, il est supportable. Je suis moi-même heureux qu'il s'agisse à présent d'un impératif pour tous et que, à quelques



exceptions près, les gens s'y conforment. Le fait que cette crise virale ait été supportable pour beaucoup d'entre nous et qu'on l'espère s'éloigne, le temps y contribue beaucoup : beaucoup de soleil, de temps en temps de la pluie qui anime la nature - non, nous ne pouvons pas nous plaindre. Pour certains, dont les plans de vacances ont été sacrifiés au Comid-19, notre belle région reste ici au bord du lac de Bienne, près du Jura, dans le Seeland. Oui, nous sommes privilégiés

! Espérons qu'il ne sera pas nécessaire de prendre à nouveau des mesures plus fortes !

Du point de vue de notre association, il est également prévu de reprendre les activités au cours du second semestre de l'année. Le groupe de randonneurs « Venez avec » propose depuis un certain temps à nouveau tous les mercredis après-midi une randonnée dans notre environnement. Si vous avez envie de découvrir de beaux itinéraires sans contrainte avec des personnes partageant les mêmes idées, contactez Martin Rau (Tél. 032 331 99 95) ou Roland Steiner (Tél. 032 331 70 05). Ils envoient chaque mardi par courrier électronique les informations sur le lieu de rencontre, la description de la randonnée, la durée, etc.

Notre gymnastique pour personnes âgées avec Rita Herren (Tél. 032 361 22 68) se poursuivra après les vacances, le mardi 11 août, dans la salle de l'ancien restaurant Kreuz à Nidau. Si vous souhaitez bouger de manière variée dans un groupe agréable, contactez la directrice.



Oui, et il est prévu par l'association que le mercredi 23 septembre, le

groupe Senioertheater Lyss nous présente sa production la plus récente, toujours un plaisir ! Vous recevrez une invitation.

Le mercredi 14 octobre, un exposé intéressant sur le thème « La démence nous concerne tous » sera proposé au Ruferheim. Nous serions heureux que les activités prévues vous intéressent.

Je vous souhaite de belles et agréables journées d'été, une santé sans virus !
Christian Bachmann, président de l'Association.

Traduction Jean-Pierre Dutoit, Nidau